

Schwalbacher Zeitung



46. JAHRGANG NR. 19 8. MAI 2019 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHLE ICH MICH WOHL.

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 8. Mai: WiTech-Wi-Vortrag „Von der Rebe ins Glas“ um 19.30 Uhr im Hörsaal der Albert-Einstein-Schule.

Donnerstag, 9. Mai: Vortrag „Ein Streifzug durch die Geschichte der Gartenkultur Europas“ um 19.30 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Freitag, 10. Mai: Europatag „Brexit - praktisch“ der AES von 8.30 Uhr bis 15 Uhr im Bürgerhaus.

Freitag, 10. Mai: SPD Europa Foodtruck von 10 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz.

Samstag, 11. Mai: Flohmarkt von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.

Samstag, 11. Mai: Wanderung mit dem Landrat um 10 Uhr ab dem S-Bahnhof Limes.

Samstag, 11. Mai: Begegnungscafé von 15 bis 17 Uhr in der Flüchtlingsunterkunft am Westring 3a.

Montag, 13. Mai: Jazz am Montag mit der „Dutch Swing Collage Band“ um 20 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 15. Mai: Sprechstunde des Behindertenbeauftragten von 17 bis 18 Uhr im Gruppenraum 3 im Bürgerhaus.

Politik

Donnerstag, 9. Mai: öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses um 20 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Mittwoch, 15. Mai: konstituierende öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates um 18 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Sport

Sonntag, 12. Mai: Heimspiel des BSC Schwalbach gegen DJK Zeilshaim um 15 Uhr auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röth“.

Stadtbücherei

Mittwoch, 8. Mai: Bilderbuchnachmittag mit „Der Schluckauf“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 15. Mai: Bilderbuchnachmittag mit „Dr. Brumm feiert Geburtstag“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Donnerstag, 9. Mai: Bibelabend des ökumenischen Arbeitskreises um 19.30 Uhr in der katholischen Kirchengemeinde St. Pankratius.

Freitag, 10. Mai: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Weitere Termine auf Seite 2



Alle Jahre wieder. Ein kleines Volksfest entwickelte sich am vergangenen Mittwoch am Rande des Radrennens Eschborn-Frankfurt an der Tankstelle in der Sulzbacher Straße. Dort trafen sich wieder mehrere hundert Schwalbacher um 1. Mai den Radrennfahrern zuzujubeln. Höhepunkt waren natürlich die beiden Durchfahrten der Radprofis am Nachmittag, die mit hohem Tempo beidseitig um den Kreisverkehr herum schossen.
Foto: Baumann

Die Bürgermeisterin möchte die Kastanien am unteren Marktplatz fällen, die Grünen sind dagegen

„Mehr als Marktplatz-Deko“

Die Kastanien am unteren Marktplatz sollen fallen. Das geht aus einer Vorlage des Magistrats zur Umgestaltung des Platzes vor, die zurzeit von den Stadtverordneten beraten wird. Während die Bürgermeisterin die Abholungs-Aktion verteidigt, hoffen die Grünen noch, die fast 50 Jahre alten Bäume retten zu können.

Der Plan, die derzeit rot blühenden Kastanien im Herbst oder Winter zu fällen, ist Teil des Gestaltungskonzepts, das das Schwalbacher Planungsbüro ROB für den Magistrat entworfen hat. Danach verschwindet auch der heutige Marktplatzbrunnen. Er wird durch ein bodengleiches Wasserspiel ersetzt, in das die bestehende Figurengruppe integriert wird. Während es auf der Seite zum Bürgerhaus hin ansonsten nur geringfügige Veränderungen geben wird, soll der Bereich vor dem Hochhaus am Marktplatz komplett anders gestaltet werden.

Rund um das kleine Lokal herum soll eine Terrasse entstehen, auf der Außengastronomie möglich ist. Davor folgt etwa 80 Zentimeter tiefer eine Zwischenebene mit Spielgeräten und Sitzgelegenheiten. Dort sollen auch acht neue Bäume gepflanzt werden. Von dort geht es dann erneut etwa einen Meter weiter nach

unten auf den eigentlichen Platz. Strittigster Punkt bei der Planung dürfte das Fällen der Kastanien sein, die zwar nicht besonders stattlich, aber auch nicht krank sind. Sie sollen ausschließlich aus planerischen Gründen fallen. Bürgermeisterin Christiane Augsburg (SPD) begrüßt das. In der Magistratsvorlage schreibt sie: „Zahlreiche neue Bäume sorgen für ausreichende Verschattung und damit für eine angenehme Aufenthaltsqualität.“

Ganz anders sehen das die Schwalbacher Grünen. In einer Pressemitteilung schreibt Stadtverordneter Arnold Bernhardt: „Die Bäume stünden nach der Sanierung perfekt auf der Terrasse vor der Gaststätte am Buntten Riesen. Gäbe es sie nicht be-

reits, wäre es richtig, an dieser Stelle Bäume zu pflanzen.“ Er hofft daher, dass das letzte Wort über die Bäume noch nicht gesprochen ist. Es sei „kaum nachzuvollziehen“, dass die alten Bäume gefällt und nur anderthalb Meter weiter neue, kleine Setzlinge gepflanzt werden. „Diese würden wieder Jahrzehnte brauchen, bis aus ihnen richtige Bäume geworden sind“, erläutert Arnold Bernhardt.

Für ihn sind die großen Kastanien am unteren Marktplatz ein „perfekter Kontrapunkt“ zu den großen Häusern. „Die Bäume sind weit mehr als nur Marktplatzdekoration. Sie jetzt bloß einer aktuellen Architekturmode wegen zu opfern wäre kulturelle Barbarei.“ MS



Noch dienen die sechs rot blühenden Kastanie dazu, dass das Hochhaus dahinter nicht so wuchtig aussieht. Trotzdem sollen sie nach einer Vorlage des Magistrats gefällt werden.
Foto: Schlosser

SPD informiert zur Europawahl

„Europa Foodtruck“

Am Freitag, 10. Mai, kommt der SPD Europa Foodtruck von 10 bis 12 Uhr auf den Marktplatz.

Der Truck ist mit allerhand Material zur diesjährigen Europawahl, leckeren kostenlosen belgischen Waffeln sowie Softdrinks und Kaffee ausgestattet. An dem Food Truck haben die Bürger die Gelegenheit, sich mit den Zielen der SPD zur Europawahl auszutauschen. red

Wo gibt es Mängel?

Infostand

Der Arbeitskreis Behindertenarbeit möchte sich am Freitag, 10. Mai, von 10 Uhr bis 18 Uhr mit einem Infostand im Limes-Einkaufszentrum präsentieren.

Dabei wird auf Errungenschaften für Menschen mit Behinderungen in Schwalbach aufmerksam gemacht. Mitglieder des Arbeitskreises möchten gerne auch mit Schwalbacher ins Gespräch kommen. Es kann und soll auch über Mängel und Probleme in öffentlich zugänglichen Gebäuden und im Verkehrsraum gesprochen werden. Die nächste Sprechstunde des Behindertenbeauftragten Robert Kaufmann findet am Mittwoch, 15. Mai 2019, von 17 Uhr bis 18 Uhr im Gruppenraum 3 im Bürgerhaus statt. red

Im Frauentreff

Koreanisch kochen

Am Dienstag, 14. Mai, heißt es wieder einmal im Frauentreff von 10 Uhr bis 13 Uhr „Wir kochen koreanisch“.

Unter Anleitung der gelernten Köchin Mijin Kim-Selber bereiten interessierte Frauen „Kimchi“ zu, die Beilage, die bei keinem koreanischen Gericht fehlen darf. Es wird darum gebeten, ein scharfes Küchenmesser und ein Schneidebrett mitzubringen. Anmeldungen werden bis zum 10. Mai unter der Telefonnummer 804-192 entgegengenommen. red

STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima

Schwalbach am Taunus ist dabei!
8. Juni bis 28. Juni 2019

Jetzt registrieren und mitradeln!
www.stadtradeln.de/schwalbach

Jetzt App laden und Radverkehr verbessern!
Google Play | App Store

Eine Kampagne des
Klima-Bündnis Stadt Schwalbach am Taunus

Sie wollen ihr Grundstück / Immobilie verkaufen oder planen selbst zu bauen?

Sprechen Sie uns an:
0 61 73 / 98 940 98

Mörk & Sachs Immobilien
Immobilien- und Bauverleger
GmbH & Co. KG
Steinbacher Str. 6
65760 Eschborn
E-Mail: info@moeck-sachs.de

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt
DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

13° Regen	12° Regen	16° heiter-wolkig	12° Regen	12° wolkig
Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	08.05.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
So	12.05.	P	10.30 Uhr	Erstkommunion
Mi	15.05.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		P	09.00 Uhr	Wortgottesdienst
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse

St. Pankratius

Montag bis Donnerstag

9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe

mittwochs 20.00 Uhr: Kirchenchorprobe

sonntags 10.45 Uhr: Gemeindefeier
im Gemeindefeier**Termine****P** 09.05. 19.30 Uhr Ökum. Bibelabend: Bibelwerkstatt – Das Markus-Evangelium**M** 13.05. 15.30 Uhr RWS-Skat und Canasta**P** 14.05. 20.00 Uhr Erwachsenenkreis: „Die Wiege des Christentums“

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	09.05.	14.00 Uhr	Senioren gymnastik (Gertrud Witt)
		15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde
Sa.	11.05.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst (Pfarrer Christine Gengenbach)
So.	12.05.	11.00 Uhr	Familienkirche (Familienreferentin Eva Witte)
Mo.	13.05.	10.00 Uhr	Begegnungssoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate
		15.45 Uhr	Begegnungssoase für Eltern mit Kindern 12 bis 36 Monate

Pfarrer Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	08.05.	15.00 Uhr	Seniorenrunde
So	12.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Eckhard Kuhn) anschließend Kirchencafé
Mo	13.05.	15.30 Uhr	Aquarellmalen

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	12.05.	10:00 Uhr	Gottesdienst mit Michael Sedelke Parallel Kinderbetreuung
-----------	---------------	------------------	--

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	12.05.	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Kindergottesdienst am Schiffsspielplatz, Westring (Klaus Heid)
-----------	---------------	------------------	--

Hauskreise finden montags und mittwochs statt.

Tel: 06196-9699520

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst Sonntag	10:00 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Die Mitarbeiter des städtischen Bauhofs wurden neu eingekleidet mit „Fairtrade“-Warnschutzkleidung in leuchtgelb.

Foto: mag

Für mehr Sicherheit: Mitarbeiter des Bauhofs tragen jetzt leuchtgelbe Schutzkleidung

Faire Kleidung für den Bauhof

Die neue Berufskleidung der Mitarbeiter des städtischen Bauhofs trägt das Fair-Trade-Etikett und wurde damit - so die Bescheinigung des Vereins „Transfair“ - auch fair hergestellt und gehandelt.

Dies war ein Grund, warum sich Patrick Größinger, der stellvertretende Leiter des Bauhofs, für diese neue Ausstattung entschieden hat. Ein weiterer Grund war die Sicherheit der Kollegen. „Wir arbe-

iten auch bei Dunkelheit, zum Beispiel nach Veranstaltungen oder im Winterdienst. Dreiviertel unserer Arbeiten werden im Straßenverkehr ausgeführt und leider kam es in der Vergangenheit schon zu Beinahe-Unfällen. Warnschutzkleidung ist Pflicht im Straßenverkehr, und das Leuchtgelb wird besser wahrgenommen als Orange. Wir haben uns entschieden, die Warnschutzkleidung für alle Mitarbeiter zu nutzen“, erklärt Patrick Größinger.

Zwei Ausnahmen gibt es aber doch. Der Schlosser des Bauhofs und Bauhof-Leiter Emir Kabaretovic benötigen keine Warnschutzkleidung. Bürgermeisterin Christiane Augsburger begrüßte diesen Schritt: „Die Entscheidung für Fairtrade finde ich beispielhaft und vorbildlich, das wollen wir bei anderen Beschaffungen ebenfalls anstreben.“ Schwalbach ist Fairtrade-Stadt und im Herbst steht die Erneuerung des 2015 erhaltenen Titels an. **red**

Am Samstagmorgen findet eine besondere Exkursion im Arboretum Main-Taunus statt

Morgendliche Vogelstimmen

Das Forstamt Königstein lädt am Samstag, 11. Mai, von 8 bis 11 Uhr zur Exkursion „Morgendliche Vogelstimmen“ im Arboretum ein.

Die strukturreiche Landschaft des Arboretums hat sich nach Angaben von Hessenforst zu einem „Vogelparadies“ entwick-

kelt. Besonders die Singvögel fühlen sich dort wohl. Unter fachkundiger Leitung von Ilse Hoffmann und Stefan Wehr von der Vogelkundlichen Untersuchungsstation Untermain geht es am Samstag durch Wälder und Wiesen zu den Plätzen der kleinen bunten Sänger: Nachtigall, Dorngrasmücke

und Mönchsgrasmücke und viele andere Vogelarten werden wahrscheinlich zu hören sein.

Treffpunkt der Exkursion ist am Parkplatz am Waldhaus „Am Weißen Stein“. Wer ein Fernglas mitbringt, hat die Chance, die Vögel auch zu sehen. Die Veranstaltung ist kostenlos. **red**

Morgen Vortrag im Bürgerhaus

Gartenkultur Europas

Am morgigen Donnerstag findet um 19.30 Uhr ein Vortrag von Dieter Kunze zum Thema „Ein Streifzug durch die Geschichte der Gartenkultur Europas“ im kleinen Saal im Bürgerhaus statt.

Form und Funktion der Gärten änderten sich im Laufe der Epochen entsprechend den ästhetischen Vorstellungen, des Geschmacks und der gesellschaftlichen Einstellungen der Auftraggeber. Der Streifzug durch die europäische Gartenkultur beginnt mit den Renaissance Villen der Toskana und des römischen Umlandes. Im absolutistischen Frankreich werden mit den barocken Schlossparks die formalen Höhepunkte der Gartengestaltung erreicht. Der Streifzug endet im englischen Landschaftsgarten, der die Natur malerisch nachahmt. Der Eintritt ist frei. **red**

Eschborner Straße

Ölspur

Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Mittwochmittag vergangener Woche in die Eschborner Straße alarmiert.

Dort befand sich eine etwa 40 Meter lange Ölspur. Diese musste die Feuerwehr mit Hilfe von Ölbindemittel beseitigen. **ffw**

Termine

Fortsetzung von Seite 1

Clubs und Vereine

Freitag, 10. Mai: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Dienstag, 14. Mai: Korea-nisch kochen von 10 bis 13 Uhr im Frauentreff.

SCHNELLE HILFE

■ Polizei	110
■ Feuerwehr/Rettungsdienst	112
■ Polizeistation	06196-9695-0
■ Wasserwerk „Am Erlenborn“	533220
■ Krankentransport:	
Zentrale Leitstelle MTK	06192-5095
■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

A Apotheke am Westerbach, Kronberg	
Westerbacher Straße 23	06173-2025
B Schloß-Apotheke, Kronberg,	
Friedrichstraße 69	06173-5119
C Quellen-Apotheke, Bad Soden,	
Quellenpark 45 (Alleestraße 24)	21311
D Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt,	
Hauptstraße 416	06173-62525
E Burg-Apotheke, Königstein,	
Frankfurter Straße 7	06174-955650
F Pinguin-Apotheke, Schwalbach,	
Avrillestraße 3	83722
G Rats-Apotheke, Eschborn,	
Rathausplatz 16	42131
H Hof-Apotheke, Kronberg,	
Friedrich-Ebert-Straße 16	06173-79771
J Apotheke im Real, Eschborn,	
Ginnheimer Straße 8-18	887997
K Taunus-Apotheke, Schwalbach,	
Friedrich-Ebert-Straße 4	86070
L Kur-Apotheke, Bad Soden,	
Alleestraße 1	23605
M Limes-Apotheke, Schwalbach,	
Marktplatz 23	779980
N Central-Apotheke, Eschborn,	
Götzenstraße 47	42521
O Marien-Apotheke, Königstein,	
Hauptstraße 11-13	06174-21597
P Marien-Apotheke, Bad Soden,	
Königsteiner Straße 51	22308
R St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach,	
Hauptstraße 50	71891
S Bahnhof-Apotheke, Eschborn,	
Berliner Straße 31-35	42277
T Kur-Apotheke, Kronberg,	
Frankfurter Straße 15	06173-940980
U Park-Apotheke, Kronberg,	
Hainstraße 2	06173-79021
W Dreilinden-Apotheke, Neuenhain,	
Hauptstraße 19	22937+28792
X Thermen-Apotheke, Bad Soden,	
Am Bahnhof 7	22986+61715
Y Alte Apotheke, Königstein,	
Limburger Straße 1a	06174-21264
Z Brunnen-Apotheke, Bad Soden,	
Prof.-Much-Straße 2	7640670

MAI 2019

1.-P	6.-W	11.-B	16.-G	21.-M	26.-S	31.-Y
2.-R	7.-X	12.-C	17.-H	22.-N	27.-T	
3.-S	8.-Y	13.-D	18.-J	23.-O	28.-U	
4.-T	9.-Z	14.-E	19.-K	24.-P	29.-V	
5.-U	10.-A	15.-F	20.-L	25.-R	30.-X	



Schwalbacher Spitzen

Ein echter Held



„Albert wer?“, wird sich so mancher fragen, wenn er hört, dass die Schwalbacher SPD die bisherige Straße „Am Sportplatz“ in „Albert-Richter-Weg“ umbenennen will. Einen Bezug zu Schwalbach hat der Weltklasse-Radrennfahrer aus den 30er-Jahren tatsächlich nicht. Dennoch ist der Name eine gute Wahl. Denn die frisch sanierte Straße zu den Sportplätzen nach einem Sportler zu benennen, ist allemal kreativer als die bisherige Bezeichnung „Am Sportplatz“.

Dass die Wahl der SPD auf Albert Richter fiel, ist eine sinnvolle „Wiedergutmachung“. Denn andere Straßennamen in Schwalbach zei-

gen weniger Feingefühl für die jüngere Geschichte. Heimatdichter Rudolf Diez etwa war großer Hitler-Fan und bekennender Gegner der Demokratie. Alles andere als ein Widerstandskämpfer im so genannten „Dritten Reich“ war auch Hans-Bernhard-Reichow, nach dem erst vor wenigen Jahren der Mittelweg offiziell benannt worden ist.

Albert Richter dagegen war kein Karrierist. Obwohl ihn die Nazis sicher mehr hofierten als den talentierten Stadtplaner, zeigte er nicht ein einziges Mal den Hitlergruß, weigerte sich ein Hakenkreuz auf dem Trikot zu tragen, half seinen jüdischen Freunden und bezahlte das schließlich mit dem Leben – ein echter Held, nicht nur auf der Radrennbahn. **Mathias Schlosser**

Straße „Am Sportplatz“ soll „Albert-Richter-Weg“ heißen

Ehre für einen Vorzeige-Sportler

Die Schwalbacher Sozialdemokraten haben den Antrag gestellt, die erst im vergangenen Jahr ausbaute Straße „Am Sportplatz“ in „Albert-Richter-Weg“ umzubenennen.

Die SPD begründet das damit, dass Albert Richter nicht nur für Sportler ein großes Vorbild sei, da er seinen Einsatz für verfolgte Juden zur Zeit des Nationalsozialismus mit seinem Leben bezahlt hat. In den 30er-Jahren war Albert Richter ein sehr erfolgreicher deutscher Radrennfahrer. Er wurde 1932 Weltmeister im Bahnrad-Sprint bei den Amateuren. Nach seinem Wechsel ins Profilager wurde er zwischen 1933 und 1939 siebenmal deutscher Meister sowie zweimal Vizeweltmeister.

Die Nazis wollten den Vorzeige-Sportler als Aushängeschild nutzen, was dieser jedoch konsequent verweigerte. Darüber hinaus hielt er gegen den Willen der Nazis an seinem jüdischen Trainer und Manager Ernst Berliner fest.

Am Silvestertag 1939 machte sich Richter mit dem Zug auf den Weg in die Schweiz, um dem im Ausland lebenden Kölner Juden Alfred Schweizer Geld zu bringen, das diesem gehörte. 12.700 Reichsmark hatte er dafür in einem Riesen seines mitgeführten Rades versteckt. Doch Richter wurde verraten. Er wurde



Radfahrer Albert Richter wie er auf seinem Grabstein in Köln zu sehen ist. Foto:Wikipedia

kurz vor der Grenze verhaftet und am Abend in das Gerichtsgefängnis von Lörrach gebracht, wo er ermordet wurde.

Für die Schwalbacher SPD wäre es ein „wichtiges und richtiges Zeichen“, wenn an dieser Stelle an einen Radweltmeister erinnert würde, der sein Leben gelassen hat, um sich für jüdische Bürger und Geflohene einzusetzen. „Ein Straßennamen mit einer ergänzenden Informations-tafel, die sich viele Kinder und Jugendliche sowie deren Eltern, Trainer und Lehrer sowie andere Erwachsene ansehen können, ist ein geeigneter Weg, um sich mit Albert Richter zu beschäftigen und ihm Ehre zu erweisen“, heißt es in einer Pressemitteilung der Schwalbacher SPD. **red**

Kleinanzeigen

Kater MAX wird noch vermisst!
Er ist 1,8 Jahre alt, schlank; an Pfoten, Beinen und Bauch weiß, Rücken schwarz; Gesicht oben schwarz, unten weiß. Er wurde am 5. Mai in Sulzbach, Am Hohlweg, gesehen. Bei Sichtung bitte Tasso e. V. anrufen, Tel. 06190/937300, Suchdienstnummer S2378312

Kfz-Stellplatz in Tiefgarage Avril-lestraße/Friedrich-Ebert-Straße zu vermieten. Tel. 0170/5505107

Segeln in den Niederlanden.
21.6.-28.6. oder 9.8.-16.8., Segelerfahrung nicht erforderlich. Tel. 06172/939517

Wegen Krankheit wird für großen Garten in Schwalbach dauerhafte Hilfe beim Rasenmähen für EUR 20,-/Std. gesucht. Arbeitsgeräte vorhanden. Bei Interesse bitte Anruf abends unter Tel. 0177/8301449

Wir suchen eine Tischtennisplatte für den Garten. Farwig, Tel. 86693

Die „Interessengemeinschaft Country-Kultur Schwalbach“ sucht für Ausstellungszwecke jegliche Art und Größe von Fellen, dürfen auch beschädigt sein. Wir kommen zum Abholen auch gerne selbst vorbei. Tel. 06196/83525, E-Mail: countryband@web.de

Ich suche eine zuverlässige, pünktliche, erfahrene Reinigungskraft als Vertretung im Bereich Haushaltsreinigung für die ersten drei Wochen der Sommerferien vom 01.07.-19.07.2019 in Schwalbach. Falls Interesse, bitte kontaktieren unter Tel. 01515/9055823

Barankauf PKW und Busse
in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung. Tel. 069/2079397 o. 0151/72170724

Suche bebaubares Grundstück
ab 150 qm bis 800 qm oder 1- bis 2-Fam.-Haus in Schwalbach oder Umgebung. Tel. 0 61 96 / 7 65 20 20

Georg-Kerschensteiner-Schule

Vandalismus

● In der Nacht zum Montag haben Unbekannte unterlaubt auf dem Gelände der Georg-Kerschensteiner-Schule randaliert.

Die jugendlichen Täter zerstörten eine Fensterscheibe. Zudem wurden zwei Hauswände beschmiert, wobei ein Schaden von 300 Euro entstand. Hinweise nimmt die Polizei in Eschborn (Tel. 9695-0) entstand. pol

Seriöse Dame sucht zu Höchstpreisen...
... Pelze, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren. Ich zahle bar und fair.
Telefon 0 61 96/7 86 02 16

Your language school in Schwalbach for German, English and Spanish

TAUNUS LINGUA

Am Kronberger Hang 2, 65824 Schwalbach
06196/9534220, info@taunus-lingua.de



Europaabgeordneter Martin Häusling eröffnete vom Kleinlaster aus den dritten Schwalbacher Kartoffelwettbewerb. Foto: Schlosser

139 Schwalbacher gingen am Samstag beim dritten Kartoffelwettbewerb an den Start

Grüne suchen Kartoffelkönig

● Das Rennen um die dicksten Kartoffeln ist erneut eröffnet. Am Samstag startete auf dem Marktplatz der dritte Schwalbacher Kartoffelwettbewerb.

Die Resonanz war noch größer als im Vorjahr: 139 Eimer – gefüllt mit Erde, Dünger und je einer Kartoffel – gaben die Schwalbacher Grünen am Vormittag aus. Die neuen Besitzer versuchen nun, bis zum 15. September möglichst viele Kartoffeln in ihren Eimern heranzuzüchten. Thomas Nordmeyer und Dominko Andrin hatten auf der Ladefläche eines Kleinlasters alle Hände voll zu tun, die Eimer zu füllen. Am Ende waren alle Knollen aus dem Sack verschwunden und alle vorbereiteten Eimer vergeben.

Unter Schwalbachs Stadtgärtnern ist der Wettbewerb mitt-

lerweile Kult. „Kartoffelt ihr auch?“, begrüßten sich manche auf dem Marktplatz. Schon in der Warteschlange tauschten die angehenden „Kartoffelbauern“ Tipps und Tricks aus. Manch anderer wollte sein Geheimnis für eine gute Ernte aber nicht den Konkurrenten verraten.

Auch die Grüne Prominenz versucht sich wieder als Kartoffelzüchter. Kreisbeigeordnete Madlen Overdick ließ sich genauso einen Eimer füllen wie Europaabgeordneter Martin Häusling und Landtagsabgeordneter Lukas Schauder. Eine Pflanze wird in Avriell heranwachsen und eine andere sogar in Südafrika. Und auch die Schwalbacher Zeitung hat mit „SZchen“ eine Knolle der Sorte „Linda“ in die Erde gesteckt.

Rund um die Eröffnung des Kartoffelwettbewerbs hatten die Grünen am Samstag ein kleines

Rahmenprogramm vorbereitet. So konnten Kinder Insektenhotels basteln und die Erwachsenen E-Bikes ausprobieren. **MS**

Unterwegs nach Feierabend

Radtour an den Main

● Eine anspruchsvolle Tour bietet der ADFC am Freitag, 10. Mai, an.

Die Tour geht über Liederbach nach Ockfritz, von wo aus die Gruppe entlang des Mains nach Sindlingen fährt. Von dort geht es über Zeilsheim zurück nach Schwalbach. Die Tour ist 35 Kilometer lang. Start ist um 17.30 Uhr am Eschborner Wiesenbad. Weitere Informationen erteilt Frank Bendin unter der Telefonnummer 0176/43774576. **red**

Aktivhilfe Schwalbach e.V.
Wir helfen einander – machen auch Sie mit!

Unser Motto heißt Helfen

Unsere Helferinnen und Helfer tragen dazu bei, dass wesentliche Aspekte eines Lebens wie z. B. Hoffnung, Zuversicht und Vertrauen gestärkt werden und damit ein Stück Lebensqualität erhalten wird.

Die Schwerpunkte unseres Helfens liegen

- im persönlichen Bereich z. B. Fahrten, Einkaufen, Besuch
- im Haushalt z. B. zur Überbrückung von im Alltag auftretenden Problemen, kleine Reparaturen, Sperrmüll zum Abholen bereitstellen
- für Kinder z. B. vorübergehende Betreuung, Hilfe bei Hausaufgaben
- bei Abwesenheit / Krankheit z. B. Rollläden rauf / runter, Pflege der Pflanzen, Briefkasten leeren
- im Erfahrungsaustausch, z. B. Hilfe am PC, dem Smartphone, bei der Bedienung des Telefons

Unsere Hilfe ist bezahlbar. Für Einsätze berechnen wir mindestens 2,00 EUR. Bei Zeiteinsätzen von mehr als einer Stunde, wird je 30 Minuten 1,00 EUR berechnet. Für Fahrten gilt 0,40 EUR pro Kilometer.

Rufen Sie uns an unter **06196 807745** oder kommen Sie in unser Büro, Marktplatz 3, (im Bürgerhaus, unterer Bereich) oder schicken Sie uns eine E-Mail: **info@aktivhilfe-schwalbach.de**
Sie können Ihre Mitgliedschaft auch über unsere Webseite **www.aktivhilfe-schwalbach.de** starten.

Übrigens, wir freuen uns auch über Mitglieder, die uns bei Hilfeleistungen, je nach eigenen Neigungen, unterstützen möchten.



Die Zeiten ändern sich, aber Mama bleibt immer die Beste.

Gutschein

Gegen Vorlage dieses Gutscheins* erhalten Sie:

2-mal stylen und nur 1-mal zahlen! Lass dich mit deiner Mama bei uns verwöhnen und wir schenken deiner Mama das Waschen, Föhnen und Stylen.

* gültig vom 9.5.19 – 16.5.19

Wir freuen uns auf euch!

Schulstraße 3 • 65824 Schwalbach
Tel. 06196 / 9504400 • www.schnee-schnittche.de

ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION Eschborn / Schwalbach

Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750

Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause

- fest zugeordnete Pflegefachkräfte
- „Hanah's Dienste“ – haushaltsnahe Dienstleistungen
- Essen auf Rädern
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
- Neu: Assistenz bei der ambulanten Peritonealdialyse





Im Gruppenraum 4 im Bürgerhaus wurden die Stimmen am Dienstag vergangener Woche öffentlich ausgezählt. Die Wahl zum Seniorenbeirat war eine reine Briefwahl. Foto: mag

Monika Schwarz erreichte das beste Einzelergebnis – Wahlbeteiligung lag bei 32,7 Prozent

Seniorenbeirat ist gewählt

● **Nicht einmal jeder Dritte Schwalbacher über 60 Jahre hat sich an der Wahl zum Seniorenbeirat beteiligt. Erfolgreichste Bewerberin war die bisherige Vorsitzende des Gremiums, Monika Schwarz.**

Die Wahl, die ausschließlich als Briefwahl angelegt war, dauerte bis zum 30. April. Bis dahin kamen im Rathaus 1.481 Wahlbriefe an, was einer Wahlbeteiligung von 32,7 Prozent entspricht. Zehn Stimmzettel waren ungültig. Gezählt wurden am Ende 8.139 Stimmen.

Die Auszählung begann am Dienstag vergangener Woche um 12 Uhr und wurde mit bis zu 13 Personen – meist ehrenamtlichen Wahlhelfern – öffentlich in Raum 4 im Bürgerhaus durchgeführt. Gegen 17 Uhr lag das Ergebnis vor.

Danach erreichte Monika Schwarz mit genau 1.000 Stimmen das beste Ergebnis aller 14 Kandidaten. Ihr folgen Margarete Weidauer mit 948 Stimmen und Manfred Rothhaus mit 798 Stimmen. Die übrigen sechs Sitze in dem Gremium gehen an Werner Gutgesell, Roswitha Fischer, Susanne Rauscher-

Schade, Wolfgang Hansen, Johann Witt und Herbert Schütz. Auf die weiteren Plätze kamen Ulrich Fuchs, Norbert Wolpert, Wilfried Billmann, Ulrich Ebner und Rolf Peter.

Bürgermeisterin Christiane Augsburg dankte allen, die zur Kandidatur bereit waren und wünschte den neun gewählten Mitgliedern des neuen Seniorenbeirates viel Freude und Erfolg für ihr ehrenamtliches Engagement. Die erste Sitzung des neu gewählten Gremiums findet am Mittwoch, 15. Mai, um 18 Uhr im Gruppenraum 7+8 im Bürgerhaus statt. red

131 Schwalbacher folgten dem Aufruf des DRK Schwalbach – Zahlreiche Helfer und Sponsoren

Wieder viel Blut gespendet

● **Ende April hatte der DRK Ortsverband Schwalbach wieder zu einem Blutspende-Termin eingeladen.**

Zur Anmeldung kamen 131 Personen. Davon waren zwölf Personen Erstspender. Ein Spender kam zum zehnten Mal und zwei Spender zum 25. Mal zur Blutspende. Der DRK Ortsverband Schwalbach bedankt sich bei den vielen Helfern und

ist stolz auf das Ergebnis. Ohne die Beteiligung der Ehrenamtlichen, die dafür ihre freie Zeit opfern, wäre dem DRK Schwalbach zufolge eine solche Veranstaltung für den Ortsverband nicht möglich.

Für die Versorgung der Blutspender und aller Helfer wurde der DRK Ortsverband unterstützt vom REWE-Markt im Limeszentrum, der Bäckerei Reichert sowie der McDonalds-Fi-

liale „Am Kronberger Hang“.

Auch dieses Mal hat das Jugendrotkreuz wieder eine Kinderbetreuung angeboten, von der jedoch kaum Gebrauch gemacht wurde. „Eltern können zur Blutspende gerne ihre Kinder mitbringen“, heißt es seitens des Ortsverbandes.

Der nächste Blutspendetermin findet am Montag, 29. Juli, wieder in der Evangelischen Limesgemeinde statt. red

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt, lässt viele Bilder vorbeiziehen, uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsam verbrachte Zeit.

Frieda Broda

* 21.7.1921 † 9.4.2019
Neurode / Schlesien Schwalbach am Taunus

In stiller Trauer

Deine Schwester Elly Greulich im Namen aller Angehörigen

Der Schmerz über den Heimgang meines lieben Mannes, unseres guten Vaters, Großvaters und Urgroßvaters ist groß. Es tut gut zu erfahren, wie viele ihn mochten und schätzten.

Wir danken denen, die uns liebevoll zur Seite standen, für die Beweise der Anteilnahme, für Blumen-, Kranz- und Geldspenden und die Begleitung auf seinem letzten Weg.

Besonderen Dank an Herrn Dr. Stephan Schmidt für die fürsorgliche Begleitung.

Im Namen aller Angehörigen

Renate mit Kindern und Familien

Schwalbach am Taunus, im Mai 2019

Walter Schmidt

† 06.04.2019

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46



**W. STEFFENS
& SOHN**
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91

Geburtstag, Jubiläum, Hoch- zeit, Todesfall

... mit einer Familien-
anzeige informieren
Sie alle Schwalbacher
schnell und preiswert
und vergessen mit
Sicherheit niemanden.

**Schwalbacher
zeitung**



Erfolgreiche TGS-Nachwuchsatleten bei Kreis-Einzelmeisterschaften

Sechs Kreismeister

Am vergangenen Wochenende wurden bei den gemeinsamen Kreis-Einzelmeisterschaften des Main-Taunus-Kreises und Hochtaunuskreises die Kreismeister in der Leichtathletik ermittelt. Auch Athleten der TG Schwalbach nahmen teil.

Gleich sechsmal gelang der TG Schwalbach die Kreismeisterschaft. David Böck war der Schnellste über die 100 Meter und warf am weitesten mit dem Speer. Laetitia Ermisch erzielte

im Weitsprung den zweiten Platz und holte so den Kreismeister-Titel. Daniel Stuhlmann wurde im Hoch- und Weitsprung Kreismeister. Kento Holler landete mit der 4x100-Meter-Staffel auf dem ersten Platz und holte ebenfalls den Titel.

Des Weiteren nahmen Jana Stuhlmann, Elisabeth Reimann, Manikrat Malhi und Emilia Laux an den Kreis-Einzelmeisterschaften teil. Die jüngsten Teilnehmer waren zehn Jahre alt, der älteste Teilnehmer wird dieses Jahr 80 Jahre alt. **red**



David Böck erzielte beim Speerwurf den ersten Platz und durfte bei der Siegerehrung auf das oberste Treppchen. Foto: TG Schwalbach

Erfolgreiches „Eltern-Kind“-Turnier beim TC Schwalbach

Doppelter Spaß

Am vergangenen Mittwoch trafen sich beim Tennisclub Schwalbach wieder viele Mitglieder, um einen geselligen Tag beim jährlichen Doppel-Spaß-Turnier mit Eltern und Kindern mitzuerleben.

Bei Sonnenschein und guter Laune wurde insgesamt viermal 30 Minuten gespielt und danach blieben viele für ein gemütliches Mittagessen in der Gastronomie des TC Schwalbach. Auch das Radrennen hielt keine Teil-

nehmer davon ab, pünktlich um 9.30 Uhr auf der Clubanlage zu erscheinen. Bei angenehmen 20 Grad begann das Turnier um 10 Uhr mit zwölf Teams. Erstmals spielten Erwachsene mit Kindern zusammen als ein festes Team für das gesamte Turnier. Dieses neue Konzept kam gut bei Eltern, Kindern und Jugendlichen an. Zum Dank gab es für alle Sieger ein Silikonbandchen und zum Schluss auch noch eine kleine Überraschung für das Siegerteam Lennart und Alexander. **red**



Zum alljährlichen „Doppel-Spaß-Turnier“ des TC Schwalbach kamen auch dieses Mal wieder zahlreiche Familien, um zum ersten Mal als „Eltern-Kind“-Team anzutreten. Foto: TC Schwalbach

- Anzeige -

Polizei findet Fahrrad

Spur führt nach Schwalbach

Zunächst unbekannte Täter drangen in der Nacht von Dienstag auf Mittwoch vergangener Woche in Eschborn in eine private Gartenhütte in der Straße „An den sieben Bäumen“ ein und entwendeten zwei hochwertige Fahrräder.

Die Räder hatten einen Wert von mehreren tausend Euro. Eines der entwendeten Fahrräder – in diesem Fall ein E-Bike – wurde nach weiteren Ermittlungen in der Hardtbergstraße in Schwalbach aufgefunden. Von dem weiteren entwendeten weißen Mountainbike der Marke „Haibike xDuro Fulllive“ fehlt allerdings jede Spur. Hinweisgeber werden gebeten, sich mit der Polizei in Eschborn unter der Telefonnummer 06196/9695-0 in Verbindung zu setzen. **pol**

Mittelschwere ADFC-Tour

Fahrten mit Einkehr

Eine rund dreistündige Radtour mit Einkehr bietet der ADFC Main-Taunus am Mittwoch, 15. Mai, an.

Diese sogenannten Feierabendtouren finden von Mai bis September jeweils am ersten und am dritten Mittwoch im Monat statt. Start ist immer um 18 Uhr am Bad Sönder Rathaus. Weitere Informationen erteilt Clemens Rabe per E-Mail an clemens.rabe@adfc-mtk.de oder telefonisch unter der Nummer 06196/520333. **red**

Katholische Gemeinde

Bibelabend

Am Donnerstag, 9. Mai, lädt der Ökumenische Arbeitskreis um 19.30 Uhr zu einem Bibelabend in St. Pankratius ein. Das Thema des Abends ist das Markus-Evangelium.

Im Markus Evangelium begegnet man nach Ansicht der Veranstalter am unverfälschten dem historischen Jesus. Der Evangelist möchte seine Leser aufrütteln und erschüttern. Sie sollen erkennen, dass in diesem Jesus Gott gehandelt hat. **red**

Das war's

Helgas Wollservice

Nur noch bis 15. Mai! Alles muss raus!

Mo., Di., Do., Fr. 12-18 Uhr,
Samstag 11-13 Uhr
Neugartenstr. 8, Sulzbach



Die erfolgreichen Nachwuchs-Taekwondo-Kämpfer der TG Schwalbach.

Foto: TGS

Turngemeinde Schwalbach mit 17 Taekwondo-Kämpfern bei internationalem Turnier in Eschweiler

Viele Medaillen erkämpft

Die Taekwondo-Kämpfer der TG Schwalbach haben beim internationalen „Eschweiler Inde-Pokal“ den dritten Platz belegt.

Mitte April fand in der Stadt nahe Aachen das jährliche Kinder-Nachwuchsturnier statt. Mit 17 Kämpfern war das Taekwondo-Team der Turngemein-

de vertreten und holte den dritten Platz von 42 Vereinen in der Team-Wertung. Unter den 320 Wettkämpfern starteten unter anderem Vereine aus Belgien, Luxemburg, den Niederlanden und Deutschland.

Mit der Teilnahme haben die TGS-Kämpfer erneut ein erfolgreiches Wochenende erlebt und nahmen sieben Gold-, Silber-

und Bronze-Medaillen mit nach Hause. Alle Kämpfe waren nach Angaben von Trainer Baghdad Ben Armar geprägt durch „eine gesunde Härte und einer hervorragenden Motivation“. Das Trainer-Team ist stolz über die erbrachten Leistungen und geht mit einem beruhigendem Gewissen in die nächsten Wettkämpfe. **red**

Die Schwalbacher Grünen wollen die Sitzungen des Parlaments stärker digitalisieren

iPads für die Stadtverordneten

Erneut haben die Grünen einen Antrag gestellt, in dem sie fordern, dass die Gremienarbeit in Schwalbach auf digitale Medien umgestellt werden soll. Bereits 2015 hat die Stadtverordnetenversammlung ähnliches beschlossen. Dieser Beschluss wurde jedoch bis heute nicht umgesetzt.

In anderen Kommunen des Main-Taunus-Kreises sei der Umstieg von Papier auf Elektronik bereits gelungen. Dieser würde mehr als nur einen Vorteil mit sich ziehen. Da die Sitzungsunterlagen meist elektronisch verwaltet werden, kann

nach Meinung der Grünen der gesamte Arbeitsablauf erleichtert werden. Neben einem vereinfachten Zugriff auf Daten für die Gremienmitglieder könne auch eine größere Transparenz über parlamentarische Diskussionen und Abläufe mit Hilfe von elektronischen Suchmaschinen gewährleistet werden. Langfristig ließen sich zudem Papierkosten einsparen. Daher wünschen sich die Fraktionsmitglieder der Grünen unter anderem die Nutzungsanpassung des internen Informationssystems auf Tablet-PCs, die Möglichkeit auf ein elektronisches Abonnement der Sitzungsunterlagen sowie die

Schaffung weiterer Anreize zur papierfreien Nutzung für die Mandatsträger.

Am 21. Mai 2015 wurde dieser Umstieg bereits von der Mehrheit der Stadtverordneten beschlossen: Bei 24 Anwesenden und fünf enthaltenen Stimmen stimmte nur eine Person dagegen. Die Anschaffung von Tablets sollte dabei in der eigenen Verantwortung der Gremienmitglieder stehen, über einen städtischen Zuschuss sollte jedoch nachgedacht werden. Da der vier Jahre alte Beschluss bis heute nicht umgesetzt wurde, haben die Grünen das Thema mit ihrem Antrag nun erneut auf die Tagesordnung gebracht. **ag**

Leserbrief

Zur Diskussion um die Umgestaltung des unteren Marktplatzes erreichte die Redaktion nachfolgender Leserbrief. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de.

„Ein unersetzliches Stück Natur“

Wunderschöne Kastanien erfreuen uns, wann immer wir am „Unteren Marktplatz“ sind. Sie verdecken die wenig schönen Hausfassaden und sind zudem auch noch nützlich, spenden an heißen Tagen Schatten und geben den Insekten Nahrung.

Nun hörte ich mit Entsetzen, dass diese gesunden Bäume im Rahmen der Umgestaltung gefällt werden sollen. Das kann doch wohl nicht wahr sein, dass man ihren Wert für uns Bürger nicht erkennt. Einem guten Architekten müsste es problemlos

möglich sein, dieses unersetzliche Stück Natur in seine Pläne zu integrieren, ohne dabei seinem guten Namen zu schaden. Ganz im Gegenteil: Die Bürger dieser Stadt würden es ihm danken.

Dorothea Gail, Schwalbach

KRIBBELN, BRENNEN, TAUBE FÜSSE?

Feldberg-Apotheke - Aktionstage zur Polyneuropathie

Frankfurt. Die Apotheke vor Ort lädt Sie ein, sich persönlich und kompetent beraten zu lassen. Die Aktionswoche „Polyneuropathie“ findet vom 13. bis 18. Mai zu einem patientenorientierten und modernen Therapieverfahren statt.

Leiden Sie unter Kribbeln, Brennen, quälenden Schmerzen, Taubheitsgefühlen, bzw. Missempfindungen in den Beinen und Füßen? Dann gehören Sie zu den fünf Millionen Menschen in Deutschland mit Polyneuropathie. Ursachen können sein: Diabetes Mellitus, Alkoholmissbrauch, Chemotherapie, Dialyse, Medikamenteneinnahme u.v.m. Oft bleiben die Ursachen leider ungeklärt. Die beeinträchtigte Lebensqualität quält jedoch alle Betroffenen gleich! Eine Polyneuropathie entwickelt sich meist schleichend. Unbehandelt schreitet diese Erkrankung fort und kann langfristig zu erheblichen Komplikationen führen.

Alleine in Deutschland wurden im letzten Jahr deshalb ca. 50.000 Amputationen durchgeführt, so Prof. Dr. med. Dan Ziegler, stellvertretender Direktor der Diabetologie, an der Heinrich-Heine-Uni-

versität Düsseldorf. Schulmedizinisch werden die Symptome der Polyneuropathie medikamentös behandelt – mit den bekannten Nebenwirkungen. Die Nebenwirkungen sind oft einschränkend und sehr belastend – das lässt viele Menschen verzweifeln. Betroffene hören auch immer wieder: „Da kann man nichts machen, damit müssen Sie leben.“ Kennen Sie diese Aussagen auch? Gerade deswegen suchen immer mehr Betroffene nach neuen Lösungen und Möglichkeiten, ohne Chemie oder andere belastende Substanzen und angeblich lindernde Heilkräuter. Eine moderne Konstante, die bereits in vielen Studien unterstrichen wurde, stellt die patientenorientierte Hochtontherapie dar. Sie hat keine bekannten Nebenwirkungen, keine Wechselwirkungen und wird von den Patienten als sehr angenehm empfunden.

Zahlreiche Ärzte und viele Kliniken setzen das Verfahren schon seit Jahren ein und berichten von zufriedenen Patienten. Allerdings ist eine kontinuierliche Behandlung, die notwendig ist, ambulant nicht umzusetzen. Um Betroffenen eine regelmäßige und einfache Methode der Anwendung zuhause zu

ermöglichen, gibt es jetzt das benutzerfreundliche HiToP® 191. Viele Betroffene haben das nebenwirkungsfreie Heimtherapiegerät bereits für sich entdeckt. Die Heimanwendung macht vieles leichter, sagen die Anwender des HiToP® 191. Sie schätzen besonders die individuelle telefonische Betreuung durch das erfahrene und fachkundige Beratungsteam der gbo Medizintechnik AG, das auch Sie gerade in der Anfangsphase bei der richtigen Anwendung unterstützt und Ihnen über Monate hilfreiche Therapietipps liefert. Das Team der gbo Medizintechnik AG nimmt sich Zeit für Sie, damit Sie sich in aller Ruhe über die Erkrankung informieren und austauschen können.

Ab sofort gibt es ein besonderes Angebot in Zusammenarbeit mit erfahrenen Apotheken, das Sie nicht verpassen sollten. Werden Sie jetzt aktiv und informieren Sie sich über die Wirkweise der Hochtontherapie mit dem HiToP® 191 während der Aktionstage in der Apotheke. (pd)

¹Europatent: EP1322379 B1 ²Die zur schulmedizinischen Akzeptanz nötige Doppelblindstudie fehlt ³<http://www.diabetsite.de>



Aktionstage
13. - 18.05.2019

Jetzt Sonderangebot sichern
und HiToP® 191 zuhause ausprobieren

Feldberg-Apotheke

Apothekerin Margit Kowalski
Schaumburger Str. 69
65936 Frankfurt-Sossenheim

Mo - Fr 8:30 - 13:00 Uhr und 15:00 - 18:30 Uhr
Sa 8:30 - 13:00 Uhr

Wir beraten Sie persönlich und kompetent:
Kommen Sie einfach vorbei oder vereinbaren Sie einen Beratungstermin
über: Tel.: 06253 / 808157 gbo Medizintechnik AG



A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** Tel. 1605 + 0177-2148496
A.-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz.-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Vesterbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohaus

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen.
Homepg: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BHV Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR Fax 533079
Sulzbacher Straße 6

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art
Am Brater 1

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen · Antennenbau · Elektro-Geräte
■ **Karsten Schmiegell**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauenergieberatung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice appetito AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Württembergischer Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

TELEFON Service

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 48,00)
www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Fax 3333
Bodenbeläge
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro

F Friseure

■ **Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio** 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Cheikh Gantenservice** Tel. 5241175
Gartenpflege, Mobil 0178/4435605
Baumfällungen, Pflaster- und Zaunarbeiten,
Winterdienst, Gartengestaltung,
cheikh@hotmail.de
■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und
Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rollläden, Duschcabine, Spiegel nach Maß
glaserei-schneider@t-online.de
www.glaserei-schneider.de

H Hörgeräte

■ **Hörgeräte Mühle** Tel. 6521770
Hörgeräte, Hörtests, individueller Gehörschutz
Marktplatz 30
info@hoergeraete-muehle.de

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 767749
Immobilienvermittlung, Vermietung,
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.immobilien-machen-freude.de
info@guk-immobilien.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung
www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 06196/437330
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstall., Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst
uweabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater 1 Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH
24-Stunden-Service – Kanalsanierung
Gruben- u. Fettabscheiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen,
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und
Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malereibetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stolze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork –
verlegen, schleifen, lackieren, ölen, intensiv reinigen –
Vor-Ort-Beratung/Verkauf –
E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21
Pizza zum Abholen und Lieferservice, Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad 1
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege,
Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, und 06173/640036
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege,
24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10
www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 · Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Eschborn Rechtsanwälte** ... Tel. 06173/9398760
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn
www.eschborn-rechtsanwaelte.de
■ **Kellersmann Rechtsanwälte** Tel. 81096
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt und Notar; Fax 3642
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt
Marktplatz 9
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477
Unfallrecht
Ober der Röth 4
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reisecafé** Tel. 8840033
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** 759396
Treppenanlagen, Fenstergerüst, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach
www.rogerscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme
Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Haindell 1
sebastian.basten@datevnet.de
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

Mitteilungen aus dem Rathaus



31. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 31. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

am **Donnerstag, 09.05.2019, um 20:00 Uhr**
im **Raum Avrilé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus**
stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 30. öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 14.03.2019
02. Wiederbesetzung einer Stelle im Ordnungsdienst
Vorlage Nr. 18/M 0139 vom 26.03.2019, Magistrat
03. Umgestaltung des Unteren Marktplatzes; Beratung und Beschlussfassung über den Abschluss der Leistungsphase 4 HOAI 2013 - Entwurfsplanung -
Vorlage Nr. 18/M 0140 vom 16.04.2019, Magistrat
04. „Pakt für den Nachmittag“ an der Georg-Kerschensteiner-Schule Unterstützung / Vernetzung mit dem Betreuungsangebot des städtischen Schulkinderhauses an der Georg-Kerschensteiner-Schule ab 01.07.2019; Vorlage Nr. 18/M 0141 vom 16.04.2019, Magistrat
05. Neufassung der Satzung über die Bildung und Aufgaben der Elternbeiräte für die Kinderbetreuungseinrichtung der Stadt Schwalbach am Taunus ab 01.08.2019; Vorlage Nr. 18/M 0142 vom 16.04.2019, Magistrat
06. Digitalisierung der Gremienarbeit - Einführung einer Tablet-App für den Sitzungsdienst; Vorlage Nr. 18/M 0143 vom 16.04.2019, Magistrat
07. Wiederbesetzung einer Stelle im Haupt- und Personalamt
Vorlage Nr. 18/M 0144 vom 16.04.2019, Magistrat
08. Wiederbesetzung einer Stelle im Bereich Haustechnik
Vorlage Nr. 18/M 0145 vom 30.04.2019, Magistrat
09. Vorlage eines Konsolidierungskonzepts 2020-2023 für den Haushalt der Stadt Schwalbach; Vorlage Nr. 18/A 0077 vom 13.11.2018, CDU Fraktion
10. Mittelfristige Reduzierung bzw. Ausgleich des strukturellen Haushaltsdefizites; Vorlage Nr. 18/A 0079 vom 14.11.2018, SPD und FDP Fraktion
11. Digitalisierung der Gremienarbeit; Vorlage Nr. 18/A 0083 vom 20.02.2019, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
12. Förderung von e-Car-Sharing und e-bike-Sharing; Vorlage Nr. 18/A 0085 vom 26.02.2019, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
13. Feuerwehrstandort: Veröffentlichung der Entscheidungsgrundlagen und Beratung des Verkehrskonzepts; Vorlage Nr. 18/A 0086 vom 26.02.2019, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
14. Verkehrsberuhigter Bereich in der Straße Am Taunusblick
Vorlage Nr. 18/A 0087 vom 11.03.2019, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
15. Schwalbach unterzeichnet den ICAN-Städteappell
Vorlage Nr. 18/A 0088 vom 15.04.2019, Bündnis 90/Die Grünen Fraktion
16. Beschließung des FFH Gebietes und des Bannwaldes
Vorlage Nr. 18/A 0089 vom 23.04.2019, CDU Fraktion
17. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 02.05.2019
gez. Hartmut Hudel, Vorsitzender

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG No 37/2019

über das endgültige Wahlergebnis und die Namen der gewählten Bewerberinnen und Bewerber der Seniorenbeiratswahl der Stadt Schwalbach am Taunus am 30. April 2019

Der Wahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 30. April 2019, das endgültige Wahlergebnis der Seniorenbeiratswahl in der Stadt Schwalbach am Taunus ermittelt und folgende Feststellung getroffen:

1. Zahl der Wahlberechtigten	4.531
2. Zahl der Wählerinnen und Wähler	1.447
3. Zahl der gültigen Stimmen	8.139
4. Zahl der ungültigen Stimmzettel	10

Die Zahlen der für die einzelnen Wahlvorschläge abgegebenen gültigen Stimmen verteilen sich wie folgt:

1. Schwarz, Monika	1.000 Stimmen
2. Weidauer, Margarete	948 Stimmen
3. Rothhaus, Manfred	798 Stimmen
4. Gutgesell, Werner	767 Stimmen
5. Fischer, Roswitha	681 Stimmen
6. Rauscher-Schade, Susanne	672 Stimmen
7. Hansen, Wolfgang	524 Stimmen
8. Witt, Johann	464 Stimmen
9. Schütz, Herbert	437 Stimmen

Diese 9 Kandidatinnen und Kandidaten sind somit gewählt.

Die weitere Rangfolge lautet:

10. Fuchs, Ulrich	416 Stimmen
11. Wolpert, Norbert	390 Stimmen
12. Billmann, Wilfried	383 Stimmen
13. Ebner, Ulrich	375 Stimmen
14. Peter, Rolf	284 Stimmen

Gegen die Gültigkeit der Wahl kann jede wahlberechtigte Person des Wahlkreises innerhalb einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach dieser Bekanntmachung Einspruch erheben. Der Einspruch einer wahlberechtigten Person, die nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihn ein Prozent der Wahlberechtigten (somit mindestens 46) unterstützen. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Wahlleiter der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, einzureichen und innerhalb der Einspruchsfrist im Einzelnen zu begründen; nach Ablauf der Einspruchsfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden (§ 25 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 1 und § 10 der Wahlordnung für den Seniorenbeirat der Stadt Schwalbach am Taunus).

Schwalbach am Taunus, 02.05.2019
Alexander Barth, Wahlleiter

Konstituierende öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

Hiermit gebe ich bekannt, dass die konstituierende öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

am **Mittwoch, 15.05.2019, um 18:00 Uhr**
im **Raum Avrilé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus**
stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
02. Wahl der Vorsitzenden / des Vorsitzenden
03. Wahl der stellvertretenden Vorsitzenden / des stellvertretenden Vorsitzenden
04. Wahl der Schriftführerin / des Schriftführers
05. Wahl der stellvertretenden Schriftführerin / des stellvertretenden Schriftführers
06. Terminplanung 2019
07. Verschiedenes

Schwalbach am Taunus, 03.05.2019
gez. Monika Schwarz, Vorsitzende

Europatag im Bürgerhaus

AES: „Brexit - praktisch“

Am Freitag, 10. Mai, veranstaltet die Albert-Einstein-Schule (AES) einen Europatag zum Thema „Brexit - praktisch“ von 8.30 Uhr bis etwa 15 Uhr im Bürgerhaus.

Unter dem Motto „To deal, or not to deal that is the question“ finden von 9.15 Uhr bis 11.45 Uhr unterschiedliche Workshops statt. Nach der Mittagspause lädt die AES um 12.45 Uhr zu einer Podiumsdiskussion ein. Teilnehmer sind Professor Dr. Benjamin Born von der Frankfurt School of Finance, Dr. Jürgen Ratzinger von der IHK Frankfurt, Anna Kupferschmitt vom Europaparlament, Dr. Jürgen Michels, Chefvolkswirt bei der BayernLB, sowie Manfred Sapper vom deutschen Poleninstitut. Der Europatag steht auch interessierten Gästen offen. red



Karrieresprung. Die Schwalbacherin Nancy Faeser soll neue Vorsitzende der hessischen SPD werden. Das hat der Vorstand des Landesverbands am Wochenende bei einer Klausurtagung in Butzbach beschlossen. Die Landtagsabgeordnete und bisherige Generalsekretärin soll im November zur Nachfolgerin von Thorsten Schäfer-Gümbel gewählt werden. Am Montag erklärte Nancy Faeser in Wiesbaden, dass die Hessen-SPD unter ihrer Führung „forscher“ werden soll. Foto: SPD

Reinigungskraft gesucht!

Die Turngemeinde Schwalbach 1887 e.V. in der Jahnstr. 8, sucht zur Urlaubsvertretung des Hausmeister-Ehepaares in den Schullerferienzeiten (ca. 5 Std./Woche) und im Krankheitsfall, bei Bedarf, eine Reinigungskraft.

Bei Interesse und zur näheren Information bitte in der Geschäftsstelle vormittags unter Tel. 06196/7613888 oder per E-Mail: info@tgschwalbach.de melden.



POLSTEREI & DEKORATION

Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 11.05. u. Frankfurt-Höchst,
Do., 16.05.19 08.00 – 14.00 Uhr
Jahndorferallee,
Parkplatz B, Pfaffenwiese
Frankfurt-Kalbach,
Frühzentrum, Am Martinszehnten
Sa., 11.05.19 13.00 – 17.00 Uhr
So., 12.05.19 10.00 – 16.00 Uhr
So., 12.05.19 Hattersheim, 10.00 – 16.00 Uhr
Di., 14.05.19 Eschborn, 08.00 – 13.00 Uhr
Mann Mobilia, Camp Phoenix,
Elly-Beinhorn-Straße 3
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.



Gruppen- und Formationstänze aus Griechenland und der arabische Tanz „Dabka“ standen bei der Tanzwerkstatt des BDP-Jugendnetzwerks „Wilde Rose“, die in den Osterferien auf Burg Waldeck im Hunsrück stattfand, auf dem Programm. Zahlreiche Teilnehmer kamen aus Schwalbach. Foto: privat

40 Jugendliche aus Griechenland und dem Main-Taunus-Kreis nahmen an Tanz-Workshop teil

Wenn junge Männer tanzen

In der Woche vor Ostern trafen sich 16 griechische Jugendliche aus Korfu sowie 24 deutsche Jugendliche aus dem Main-Taunus-Kreis zu einem internationalen Tanzworkshop auf der Burg Waldeck im Hunsrück, der vom BDP organisiert wurde.

In verschiedenen Ateliers wurden Gruppen- und Formationstänze aus Griechenland wechselseitig angeboten und erlernt. Da ein großer Teil der Teilnehmer aus Deutschland ursprünglich aus Syrien stammt, wurde auch der arabische Tanz „Dabka“ eingeübt und am öffentlichen Abschlussabend mit großer Begeisterung vorgeführt.

Neben den Workshops gab es eine Wanderung durch das nahe Baybachtal, Ausflüge zur Geierlay-Hängebrücke und zu einem ökologischen Moselwin-

zer. Die griechische Gruppe zog es nach Trier ins weltbekannte Karl-Marx-Museum, während die Jüngeren einen Tigerzoo in Bell besuchten.

Eine Besichtigung der Burg Kastellaun mit einer Einführung ins traditionelle Bogenschießen forderte von den Interessenten eine Konzentrationsübung, die leider nicht alle erfolgreich beenden konnten. Großer Beliebtheit erfreute sich das Angeln im Mannebachtal, wobei die gefangenen Forellen anschließend fachgerecht auf dem abendlichen Lagerfeuer gegrillt wurden.

Das Aprilwetter spielte verrückt und begrüßte die griechische Gruppe am ersten Morgen mit Schnee. Zwei Tage später wurde es im Moseltal sommerlich heiß. Zur Unterstützung der Köchin gab es zu jeder Mahlzeit Küchen- und Spüldienst. Zweimal

übernahmen die beiden Teamer aus Jordanien und Syrien das Küchenregiment und produzierten Mittelmeerkost vom Feinsten. Da konnten die Griechen nicht zurückstehen und beteiligten sich mit Zaziki und Gegrilltem.

Die Teilnehmer hatten alle dazu gelernt, vor allem die, die das erste Mal an so einem internationalen Treffen teilgenommen hatten. Die Begegnung wurde aus Mitteln des deutsch-griechischen Sonderprogramms der Bundesregierung gefördert. Zur Deckung des Teilnahmebeitrags und der Fahrtkosten Geflüchteter hatte der Schwalbacher Verein „Kinderdaler“ die Mädchen und Jungen aus Schwalbach unterstützt.

Schon jetzt lädt die Wilde Rose, das interkulturelle Jugendnetzwerk im BDP, zum „großen Sommer“ vom 26. Juli bis 4. August nach Geretsried ins bayerische Voralpenland ein. red

Täglich und kostenlos Lokalnachrichten aus Schwalbach SZplus

die tägliche **Schwalbacher Zeitung** im Internet

Holen Sie sich Ihre lokale
Berichterstattung über Schwalbach
auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet
oder Ihren PC!

www.schwalbacher-zeitung.de

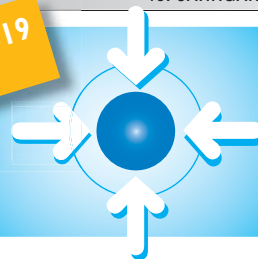
Jetzt ohne Anmeldung
und Registrierung!





Treffpunkt LIMES-ZENTRUM

Ausgabe II / 2019
8. Mai 2019



Stadt Schwalbach
am Taunus

Frisches vom Markt

am Dienstag in Alt-Schwalbach

Jetzt wieder mit Metzgerei-Wagen!

Parkplatz Pflingstbrunnenstraße
von 8.30 Uhr bis gegen 14 Uhr

am Freitag auf dem Marktplatz
von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

fight-sport

Erlernen Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.

Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrilléstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.tai-fu.de kontakt@tai-fu.de

M&M Design Linie Inner Circle

Schmuck & Edelsteine
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

1 Uhr 100% vegan mit Microfaserband, Edelstahl matt € 139,-
2 Uhr 100% vegan mit Microfaserband, Edelstahl 18g Gold matt € 149,-

www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

Gemüsebau Roos
...weil die Früchte zählen

Aus eigenem Anbau wieder im Angebot:

- verschiedene Salate und Gemüse
- Kartoffeln und Zwiebeln
- jetzt Erdbeeren aus der Region
- frischer Spargel

Am Schulpfad 1 Tel.: 06152 / 52177
64521 GG-Wallerstädten Fax.: 06152 / 52807

www.Gemüsebau-Roos.de

Wochenmarkt Schwalbach/Ts (Freitag)

Firma März
Obst – Gemüse
Südf Früchte

Zum Muttertag nur das Beste

Deutsche Erdbeeren
verschiedene Sorten zum aktuellen Tagespreis

Spargel aus Darmstadt Arheigen **3,98 € / 500g Bund**

Neue Kartoffeln
aus Italien die Sorte Sieglinde **2,40 € / kg**
aus Zypern die Sorte Annabill **2,40 € / kg**

Aus Franken:
Tomaten
verschiedene Sorten ab **0,58 € / 100 g**

Salat aus Hessen wird gern gegessen!
Große Köpfe, verschiedene Sorten nur **1,40 € / Stück**

Das gleiche Angebot auch auf dem Dienstagsmarkt
von 8.00 bis 13.00 Uhr, Parkplatz Pflingstbrunnenstraße.
Hauslieferung möglich
Götzenstr. 26 • 65760 Eschborn
Tel. 0 61 96 / 4 21 33 • Fax 0 61 96 / 4 22 91

Vom 13. bis 17. Mai Venenmess-Woche in der Limes-Apotheke – Anmeldungen ab sofort möglich

Gesunde Venen sind wichtig

● Vom 13. bis 17. Mai findet in der Limes-Apotheke wieder eine Venenmess-Woche statt.

Kostenlos messen an diesen Tagen speziell geschulte Mitarbeiter von 9 bis 13 Uhr die Funktion der Venen und informieren die Kunden über das Ergebnis. Erik Modrack: „Wir bieten die Venenmessungen erneut an, weil wir wissen, dass es hier eine große Nachfrage gibt.“

Um Wartezeiten zu vermeiden, sollten Interessierte für beide Aktionen Termine re-

servieren lassen. Diese können persönlich in der Apotheke, telefonisch unter der Nummer 779980 oder per E-Mail an info@limes-apo.de vereinbart werden.

Mit Aktionen wie der Venenmesswoche will die Limes-Apotheke einen Beitrag zur Gesundheitsvorsorge leisten. „Mit solchen Angeboten wollen wir helfen, Probleme rechtzeitig zu erkennen, die der Arzt dann behandeln kann“, sagt Erik Modrack.

Die Limes-Apotheke bietet neben der Venenmess-Woche immer wieder auch Diabeti-

ker-Schulungen sowie Haar-, Augen- und Nagelberatungen an. Außerdem können ganzjährig in der Apotheke gegen eine geringe Kostenbeteiligung Blutdruck, Blutzucker- und Cholesterinwerte bestimmt werden. Erik Modrack: „Grundsätzlich ist es gut, wenn man bestimmte Werte regelmäßig kontrollieren lässt.“

pr

Limes-Apotheke
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon 06196/779980
info@limes-apo.de
www.limes-apo.de



Aphotheker Erik Modrack veranstaltet in der Limes-Apotheke in der kommenden Woche Venenmess-tage, zu denen man sich ab sofort telefonisch oder per E-Mail anmelden kann. Foto: Schlosser

BACKHAUS
Tradition

Grillzeit

Sie heizen den Grill an,
..... wir den Ofen

Wir backen auf und gern... seit fünf Generationen

www.heislitz.de

Faire Geschenkkideen

FAIRTRADE

aus dem
Schwalbacher
Fairtrade-
Regal

Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 5 25 94 27

Kuchen